

文化藝術之旅

鼎谈集：

饶宗颐

池田大作

孙立川

这样的两种世界观无疑是不一样的，但我们不应被这些由于彼此的隔阂而被增强、被增强的相异点迷惑。因为人总归是相同的人，在文化、文明所形成的相异点的背后，当然会发现一个基

体，在其深层会有同一性。

人类在思想上倾向于从实用以及自身利益的视角出发，往往因利

而起争端，结果使得世界上只剩下数字。其实实际生活与数字并

无必然关系。从佛教所谓动数的

观点来看，现在的文明，竟然以

创造杀人武器来自我夸耀，以

征服别人为目的，这其实离人类

真正的精神甚远。其结果是连人

也变成数字，这样还有什么意思

呢？只能以文化来加以挽救吧。

我希望以宗教来救文化，使人类

G112
R099

鼎谈集
饶宗颐
池田大作
孙立川

文化藝術之旅

G112
R099

广西师范大学出版社
桂林



图书在版编目 (CIP) 数据

文化艺术之旅 / 饶宗颐, (日) 池田大作, 孙立川著.
桂林: 广西师范大学出版社, 2009.11
ISBN 978-7-5633-8926-1

I. 文… II. ①饶…②池…③孙… III. ①文化—
研究②艺术—研究 IV. G J

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 123084 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 何林夏

全国新华书店经销

广西师范大学印刷厂印刷

(广西桂林市临桂县金山路 168 号 邮政编码: 541100)

开本: 889 mm × 1 194 mm 1/32

印张: 7.375 字数: 130 千字

2009 年 11 月第 1 版 2009 年 11 月第 1 次印刷

定价: 32.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

目 录

第一辑	溯源不已，求道精神	1
第二辑	烽火文心，弦歌不辍	19
第三辑	楮墨撷芳，书道同源	37
第四辑	进学砥砺，依止师友	55
第五辑	汉字，国家，天下	71
第六辑	四方之人，四方之学	89
第七辑	绘事兼通文与诗	109
第八辑	有心之器，其无文欤·创造的精神	127
第九辑	圆融中道，和谐共生·佛陀的智慧	153
第十辑	开放的文明的动力	173
第十一辑	美景，美行，美业	191
第十二辑	与青年人一起永远向前	209
附录	学艺巨星 巅峰的光彩	227

第一辑 溯源不已，求道精神

无论身处怎样的境遇，“学习”就是“人的真髓”，“持续学习”也就是“人的证明”。

孙立川(下简称孙):孔子曰:“有朋自远方来,不亦乐乎!”我想,无论是在东京或香港,倘有友侪来访,二位先生都会对远道而来的朋友竭诚欢迎,继之畅怀高谈,引为人生一大乐事。孔夫子的时代,对谈者们想必是正襟危坐,娓娓而谈的。

饶宗颐先生和池田先生两位,对我来说,既是学问上的老师,也是人生上的老师。在(可说是)两位现代巨匠面前,像我这样的晚辈,也只有肃立于侧,洗耳恭听的份儿。

今年是中国纪历的甲申年。三百六十年前,农民起义领袖李自成率军攻入明朝首都北京,崇祯皇帝自缢身亡,明王朝遂也走向灭亡。六十年前,郭沫若写了一本小册子曰“甲申三百年祭”,总结了明王朝衰亡、李自成农民军的失败之因。当时尚在延安的毛泽东曾劝喻他的部下要读读这本书,汲取明末农民起义从成功到失败的经验教训。这是史话,不过却使我想起,池田先生与饶先生都是富有历史学学殖的专家。在新的甲申年中来展开这场对话,也许是人生之会,却会在历史中留下雪泥鸿爪般的纪念。因此,我还是开始发挥我这个“司仪”角色的作用,先来请教二位先生。

池田大作(下简称池田):你太客气了。孙立川博士出身名门——厦门大学,更在京都大学取得了博士学位;既是研究鲁迅的专家,也是文学家、翻译家,真是位难得的英才。你对促进中日文化交流作出了重大的贡献。这次的对话,真的要请你多多指教。

我个人暂且不提也罢,说到饶宗颐先生,无论谁都会尊其为国学大师,他是中国学术界的泰山北斗,在文学和艺术上也有深厚的造诣,饶先生创下的学术成果,成为普照人类的一项伟业,这是众多有识之士一致的意见。我想称先生为“东方的达·芬奇”。这次,能够有机会与世界知名的、继承了丰润的中

国文明并对其真髓有深入探求的硕学饶宗颐先生畅谈,我感到非常幸福和雀跃。我深深确信,先生毕生钻研所积累的光辉学术瑰宝将会辉耀百年千年,成为人类永远的宝贵财产。

孙: 中国现代作家林语堂在 30 年代曾以英文写过一本书,叫做“生活的艺术”,在外国广为流行,据说印了几十版,许多外国人都以这本书作为了解东方文化,特别是中国传统文化的“入门”之书,中国人则对之褒贬不一。不过,今天我们要谈论的不是“生活的艺术”,而是艺术的人生。饶公今年刚过完米寿,是蔼然长者,大学问家,今日倾谈,依然焕发童颜,手挥五弦,目送飞鸿,不仅记忆力惊人,博闻强记,而且每日挥毫作书画,正处于艺术的巅峰。

饶宗颐(下简称饶):真不敢当。能与池田大作先生畅谈,实属一大幸事。先生既是位博学之才,同时亦是位行动家、实践者,我对此深表敬意。

三十多年来,我与池田先生透过诗文、画作和书信一直保持交往。若要直接地说出我的感受,我觉得,池田先生的一言一语都如拱璧般珍贵。而您的文章的每一节,都是发自丰饶的心田,就好像神圣佛使的话语般领导社会,润泽了世间。让我们向将来,将真实传给世人,一起来达成这神圣的使命吧!

孙: 在 IT 新世纪,今人虽各身处异国,遥隔千山万水,仍可通过现代通讯手段与好友畅谈通话。我们三位的“鼎谈”也可不必亲临现场,却能顷刻座谈,互达心声。黄山谷诗云:“天巧能开顷刻花”¹。这是拜高科技之赐,想必两千多年前的孔夫子们是绝不会想到的。

我们这次“学问之旅”、“艺术之旅”的长谈,想必能有丰盛的成果吧。

池田:真是好一个“学问之旅”、“艺术之旅”,这正好用来形容我与饶先生和孙先生的邂逅和交往啊!

孙：特别值得一提的是，两位先生在交往中互相送赠诗书、画册等艺术作品，其中令我印象最深刻的，是饶宗颐先生在2003年赠予池田先生的巨幅书法作品。此作乃取自《法华经》²的经句，作品长三公尺，宽六公尺，写道：“每自作是念，以何令众生，得入无上道，速成就佛身。”这二十个字气势磅礴，可谓笔力千钧，力透纸背。

饶：这幅《法华经》的书法，可算是我历来较大幅的作品之一。这并不是由一张宣纸写一个字，然后合而为一的。因此，首先在素材上要准备一张大的宣纸。而这作品，是我在澳洲居住期间书写的，要有人帮我按纸张，亦需有人为我准备浓墨等，我将自己所想的一气呵成地写出来。在此之前，我也未曾写过这么大的字。当书写完毕后，自己也感到满意，随之将作品赠予池田先生。

不可思议的是，我自己喜欢的大字作品都是与佛经有关的。古代中国佛学界有一位名叫“宗颐”的僧人³。我常常笑说，自己的前世或再前世一定是佛弟子；因为奇妙的是名字竟然是相同的。

池田：拜读先生这伟大的作品，我从心底感动。在欣赏的时候，感受到那澎湃的气势和雄劲的笔法扑面而来。这沉实而美妙的书法，无论是谁都会叹为观止。

这二十字的经文，正是一切佛教经典的根干——《法华经》“如来寿量品第十六”⁴的结语；这一节凝聚了《法华经》这篇大史诗的灵魂。释尊时常都是这样想的，那就是怎样做才能救济人类，使人们早日成就佛身呢？——真是迸发大慈大悲的说话。无论是怎样的时刻，每一刻都惦念如何使人们成佛，祈愿朋友们的幸福，不断地对话。佛教说明，在这一念，正脉动着佛的生命。

饶先生透过这书法，对信奉《法华经》的我们所表示的真

心,我欣喜地谨领了。在此,再次为饶先生对佛法的深远理解表示衷心的敬佩。因此,我不想独占这份至宝,希望让更多的日本朋友能有机会欣赏,于是将这至宝在全国各地巡回展览。据报,观赏人数达到五十万,爱好书法之人士固不用说,许许多多的(普通)参观者都深被饶先生书法的魅力吸引与打动。



香港国际创价学会会馆举行“学艺双携——饶宗颐书画展”,饶教授向金庸先生、李国章教授等亲自讲解。《圣教新闻》(Seikyo Shim-bun)

饶: 大家喜欢我的作品,这是我的光荣。对佛教的理解我虽不及池田先生,但我却从池田先生的言行中感受到:先生是位实践尊贵菩萨道⁵的人,是为了民众竭尽一切的、充满人类爱的领导者。池田先生所咏叹的诗篇及拍摄的照片,还有其行动,这一切都能给民众每个人予希望与勇气,诱导各人迈向无上道⁶的境涯。当时想到池田先生的宏愿与言行正好如这自我偈⁷

的经文所言,我不由得尽心地挥笔写下此作。

孙: 池田先生活跃于国际舞台,作为致力宣扬“对话的力量”,并自由自在地诉诸“对话的力量”的和平主义者而广受世人认识。先生不单与各国领导、政治家和著名学者进行对谈,另一方面亦与为数几十万倍于此的普罗大众进行对话,将希望与鼓励的春风吹送给各人,视能够使大家走上“幸福之道”为自己的神圣使命。

池田:对我的这份深刻的理解,我将谨记于心。对于来自贤者的温厚的鼓励,真是万分感激。

此前,在饶宗颐先生的书画集《学艺双携》出版时,我曾献上小文以为庆贺。“学艺双携”,展开人的睿智与创造性的双翼,翱翔世界,简直是生命的极致(境界)。饶宗颐先生正巍然屹立在人类历史上的智慧巅峰,愈仰望愈觉高高耸立。这个印象,自我邂逅饶先生以来,三十年了,一点也没有改变,——不,应该说,在我心底愈觉深刻。

孙: 这——可否让我谈谈与两位先生的邂逅及当时的情景呢?

池田:好! 请问孙博士在何时与饶先生邂逅的呢?

孙: 我在1993年初次拜会饶先生。在京都大学的学习与研究结束后,我受聘于香港中文大学,在中国文化研究所工作。当时,饶先生也是在同一研究所内做研究,得京都大学的老师清水茂教授介绍,我就成了饶教授的学生之一。清水教授也曾应邀到香港大学做客座研究员,与饶先生过从甚密,共同进行过学术研究。而在我留学前,饶先生也曾有一段时期在京都大学任教,亦是因此我才认识到饶教授的治学功力。

池田:那么,你是在日本才得知饶先生在学术界的赫赫声名吧!

孙: 的确如此。说来惭愧,中国大陆的学界在“文革”结束前基本上处于封闭的状态,即使那时候饶先生已荣获法国法兰西学院汉学儒莲奖⁸等,已成为世界知名学者,我对饶先生的治学

成就根本就是孤陋寡闻。那一段日子,我每天坐中文大学的公交车出勤,遇到饶先生返校教学、做研究的日子,车到他府上附近,总看到他老人家精神矍铄地走上车来,我就时常留出位置,等他上车来侍坐于其侧,一路得聆教益。车程虽约一小时,但每次总像读过一本名著似的,就连窗外的喧嚣也忘记了。那一天常常是我最幸福的日子。

池田:简直是勾画出一幅美丽的师徒名画啊!

孙:至于池田先生,我是在1994年春直接给池田先生去信而结识的。彼时,我担任《明报月刊》的高级编辑,有一天,编辑部开会,要甄选一些对新中国的发展有贡献的国际名人作封面人物及专访。当被问及“(若是)日本人的话有哪位?”时,我毫不犹豫地:那就只有国际创价学会的池田大作会长。就这样提出了采访池田先生的建议。

饶:这是理所当然吧。因为池田先生早在1968年就发表了“有关中国倡言”⁹,主张要协助中国回归国际社会,是促成中日友好的一位急先锋。在当时日本政府采取敌对态度的政策以及日本的舆论下,真可说是一次有极大勇气的发言啊!

孙:对。正是孟子所说的“虽千万人吾往矣”。而且,就个人来说,我更确信池田先生是一位代表着日本的良心的人物,是一位抱持坚毅信念与深广哲思的人物。我第一次知道池田先生的大名还是1974年以后的事。那时整个中国社会是封闭的,与外部世界没有什么民间的交流,对于外国的讯息也了解甚少,连听国外的电台广播都可被视为“偷听敌台”,是一项很可怕的罪名。唯一能了解的一些国外消息是从《参考消息》读到的。在这样的情况下,池田先生的名字才为我们所熟知。

饶:因池田先生力倡日中友好,此后又曾多次访华,对中日邦交正常化居功至伟。所以,池田先生的大名常在中国报刊上出现,真是“如雷贯耳”啊!

孙: 1983年我到日本留学后,从日文报刊上进一步了解到创价学会的情况,真正开始理解池田先生的思想则是在读到先生与汤因比¹⁰的对谈集《展望21世纪》。那应是80年代中的事,阅读之后,在思想上有一种(遭遇)冲击波般的震动:在读到池田先生与汤因比的对谈集之前,我只认识到池田先生是一位推动中日友好的著名人士,读到是书之后,我才更深一层地了解到池田先生还是一位著名的佛教思想家、社会活动家、和平人士和诗人。您对世界的过去、现在与未来的深刻看法给我留下难忘的印象,我也因此开始了对中国文化现代性的省思。

池田: 对谈的时候,汤因比博士一边展望未来,一边对今后在创造“世界和平”及“人类文明”上,中国所扮演的重大角色,作出了预言和期待。正如博士所言,几千年来,中国孕育出来的历史与文化,是全人类的智慧珍宝。例如,汤因比博士就针对以中国为首,东亚所拥有的历史遗产,举出了八个应加以注意的地方:一、中华民族的经验,在过去两千多年,中国始终保持一个面向全世界的帝国的形象,成为名副其实的、地区性国家的榜样。二、中华民族的世界精神。三、儒家世界观中的人道主义。四、儒家和佛教所具有的合理主义。五、东亚人对宇宙的神秘性怀有一种敬畏,认为人想要支配宇宙,就必会遭到挫败。六、有一种必须和自然保持协调从而生存的信念。七、科学技术的进步与应用能力。八、挑战的勇气。同属东亚的中国与日本,已有千年以上的文化交流轨迹。在这些交流中,日本深受中国文化的恩惠。

我对汤因比博士说:中国与日本的协调,正是亚洲团结的关键,更是促成世界和平的力量。而作为两国共通的思想基础,佛教哲学将起到领导人们迈向世界和平的原动力作用。而这信念,至今我仍未有半点改变。

总而言之,汤因比博士若看到今天中国的大发展,不知道

该会如何欣喜啊！

饶：适如所言。您与汤因比博士的对谈很精彩，特别是有关中国历史与文化的讨论，从另一种角度去探讨，别有新意。汤因比博士是著名历史学家，池田先生对中国文化的见解也是一种崭新的阐释，对于改革开放不久的中国学界，我想的的确确是有启发作用的。

孙：80年代的中国正处于改革开放活性化的时期，在长期的闭锁政策之后，国家改革开放的大门渐渐开启，那时的中青年知识分子如饥似渴地学习西方等外国的新思想，人们急于了解外部世界的知识精英的思想、流派、研究方法以及学科、制度等等，这本对谈集因而也成为许许多多青年知识分子的必读之书。

池田：这本对谈集如果能成为我敬爱的中国青年们的精神读物，真是再高兴不过了。相信汤因比博士亦会感到欣喜吧！原因是在对话之际，博士看到了电视报道某国首相访问英国的情况，然后对我说：“我们的对话或许是不显眼的，但这是为了后世人类的对话，为了未来，让我们开怀畅谈吧！”

此外，汤因比博士有如下的洞见：“我们的生存意义在于创造性。”“创造能力——人具备这能力，而这能力亦给予我们责任。”无论在哪儿，开拓新时代靠的就是青年人的创造力。

青年人无论在任何社会都要坚强地担负起这责任，从这引发出使历史向前迈进的原动力。

与孙博士一样，在改革开放活跃的时代努力求学的青年如今已在各界肩负起领导中国走向兴隆的重任。对各位的竭诚努力，我由衷地表示敬意。

孙：不敢当，面对这样诚恳的期待，我们这一代人将会尽更大的努力去为社会服务。另外，也可以说这本书为我开启了一扇新知之窗，使我走进了池田先生与创价学会的世界。我也因此



英国历史学家汤因比与池田大作于上世纪 70 年代进行了历史性的对话。（《圣教新闻》）

更加关心池田先生与创价学会的动向。这正是我在《明报月刊》封面人物评选时向编委会推许池田先生的原因。

这篇专访刊载于《明报月刊》1995 年 1 月号卷首的第十八页。所论涉及历史观、人物观，以及邓小平身后中国的变化等，范围广泛。这充分表现了池田先生对中国文化、历史及人文精神的由衷热爱，使我为之感动。

还有，这篇专访也给香港文豪金庸先生留下了深刻印象，也因此间接促成了池田先生与他的对谈。

池田：那时候，得到孙先生的鼎力支持，我与金庸先生的对谈集除了在日本和香港地区出版外，北京大学出版社也为纪念创校一百周年而出版了是书。

孙： 以此结缘，在 1995 年 11 月终得以拜晤池田先生，一见面却像是老朋友重逢似的，那个场面至今犹历历在目。自此至今，我与先生在香港地区、日本已见面十多次了。后来又因编辑出版了您的十几本著作，使我对先生庞大的思想体系有了系统的了解。总而言之，令我惊叹的是，饶先生、池田先生二位先行者在遥远的前方不断地勇猛精进，为我们开辟出大道来。

池田：饶先生年届九十高龄，如今仍不懈地以崭新的气势探求睿智，在学问、艺术上的热情不减半点。这巍然屹立的态度，正好向世人传播这讯息：“把人的极限力量拿出来吧！向后世显示立下了何等伟大的建设啊！”我听说，饶先生这股开拓与挑战的精神是自少年时代便培养起来的，如佛法所说六波罗蜜¹¹中的“精进”，正是先生的信条。

孙： 饶先生是在 1917 年 6 月生于广东省潮州的。饶家在潮州是显赫望族。饶先生的先大人名饶宝璇，又名“鶚”，生于 1891 年。饶鶚先生毕业于上海法政学院，曾任潮州《粤南报》的主笔，青年时代便接受民主共和思想。20 世纪初，陈去病、柳亚子、高旭等著名诗人在苏州创立文学团体“南社”¹²时，他即积极响应，不仅身体力行地参加，而且热情地扶持了一批青年作家。

饶先生的母亲是清末户部主事蔡学渊之次女，书香门第之后。结婚七年后，生长男饶宗颐先生，但饶先生两岁之时，母亲蔡老夫人病故，时仅二十六岁。

饶： 我们饶家的远祖过去原居于江西省，几经迁徙，由福建入广东，初居于大埔县，后迁居嘉应州松口铜盘乡。到了第十二世祖定居于潮州乌石寨，我是第十九世。家父经营“银庄”，家境可说是富裕的。在我十六岁时，父亲正当壮年时就去世了。那时候，留下庞大的财产与大批书籍，在这两者之中我选择了书籍。母亲在我两岁时便去世，我的抉择相信多受父亲影响。

在我家有很多藏书，自幼便看见父亲做学问的情景，知道读书是何等的乐事。整理他遗留下的书本，（发现）有他手稿法显¹³的《佛国记疏证》、《汉儒学案》等，都是父亲曾研究的。我看到这些书就感到，仿佛是父亲当面要我继续这些研究似的。

孙：我看过有关资料，知道饶先生自幼就喜欢读书。饶先生六岁（其实只有五岁）即开始阅古典小说，尤其是《封神演义》等一类的章回小说。十多岁时，即创作小说《后封神榜》，惜稿已佚去。那一年，开始学习用毛笔写字、描画，喜欢描绘各种人物，尤喜画佛像。

池田：真是一幕崇高的子承父业的大剧作啊！以万卷书为伴，踏出求知的万里旅途，这正是继承令尊翁那超越生死的精神吧。所谓“父子同道”，父子向同一使命之道迈步，这样的人生是幸福的。

我们信奉的日莲佛法¹⁴也有说：“仓库的财富不及健康的财富，而比起健康的财富，内心的财富才是最重要的。”纵使积聚了千万钱财，又或者是享有显赫的名声，但那都是会随时光消逝的。最重要的是积聚“内心的财富”。在心田的耕耘，会留下不朽的智慧果实，这样的人生是永远胜利的。

饶：正如池田先生所说，事实上我家的银庄此后拜托他人打理，结果也是倒闭了，没有剩下任何财产。这也跟战争这不可抵抗的力量和时代的潮流有关吧！因此，我选择了学问之道是正确的。千金易散尽，但学问是不会背叛自己的，而是与时并进的。想起来，所谓学问，就是继承人类整体的遗产，所以是最高的财产。

池田：完全同意。我在青春时代，重要的藏书因空袭而全部失去了。面对月光下的一片焦土，脑海里不由得重忆起文豪托尔斯泰的名作《战争与和平》，这也是令人怀缅的青春回忆。

在生命旺盛的青春时代吸收到的人类的睿智与精神遗